

Recueil d'airs

AVEC

Accompagnement de Harpe

DÉDIÉ

A MADAME DUFAY

par
Alexandre Tridzeri

3^e CAHIER

ŒUVRE 13^e

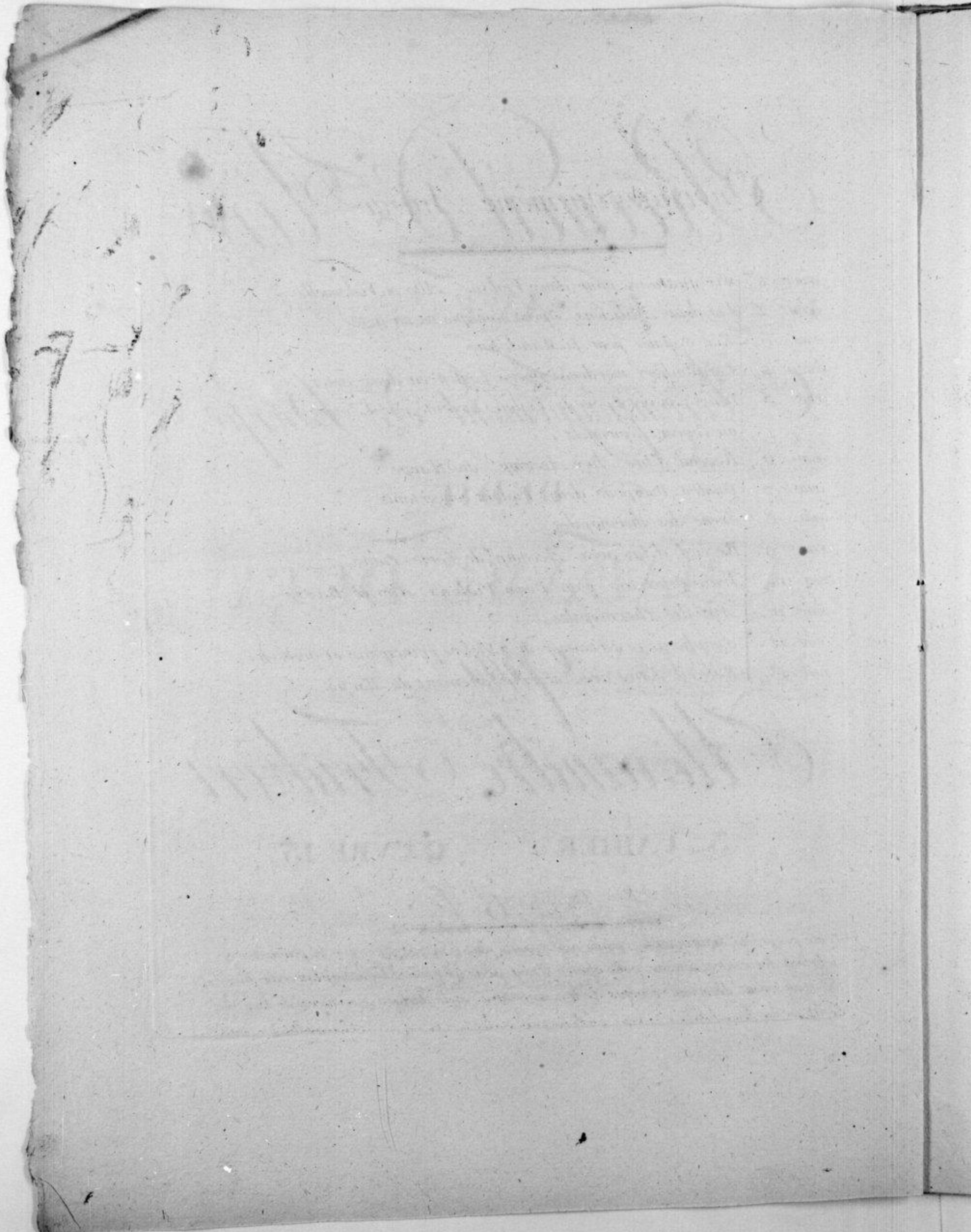
Prix 6. fr.

A PARIS Chez l'Auteur, Rue Nicaise N^o 513.

Propriété de l'Auteur.

Tridzeri

Vin⁷ 87101



Ouvrages du même Auteur

- œuvre 1^{re} Six quatuors pour deux Violons. Alto et Violoncelle
œuv. 2^e Les deux Miliciens Opéra comique en un acte
œuv. 3. Six Sonates pour la Mandoline
œuv. 4. Les Souliers mordorés Opéra bouffon en deux actes
œuv. 5. Deux Concertos pour le Violon Exécuté par l'Auteur
au Concert Spirituels
œuv. 6. Recueil d'Airs Avec Accomp^t. de Harpe
œuv. 7. Quatre Duos pour deux Violons concertants
œuv. 8. Scène des thermopiles
œuv. 9. Recueil d'Airs avec Accomp^t. de Forte-Piano
œuv. 10. Trois Quatuors pour Deux Violons, Alto, et Basse.
œuv. 11. Air des Thermopiles.
œuv. 12. Symphonie concertante pour 2 Violons principaux et Orchestre.
œuv. 13. Recueil d'Airs avec accompagnement de Harpe.

Toute propriété étant sacrée, j'invite mes Concitoyens à ne pas favoriser les parasites en achetant des contrefactions. pour obvier à tout abus les véritables exemplaires de mes ouvrages seront désormais revêtus de ma signature, et je déclare que j'userai de tous les droits que me donne la loi contre ceux qui de manière quelconque m'usurperont le produit de mon travail.

LA PARTENZA.

Traduction Libre D'une Romance de M etastase

Moderato
Acordez le ré

A musical score for a piece titled "LA PARTENZA." by Metastase. The score is in French and is a "Traduction Libre D'une Romance de M etastase". It is marked "Moderato" and "Acordez le ré". The score is written for a piano and a voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score consists of several staves. The first staff shows the piano introduction. The second staff shows the voice entering with the lyrics "A - - - dieu Nice a dieu mon - a mi - - - e le voi -". The third staff continues the piano accompaniment. The fourth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The fifth staff continues the piano accompaniment. The sixth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The seventh staff continues the piano accompaniment. The eighth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The ninth staff continues the piano accompaniment. The tenth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The eleventh staff continues the piano accompaniment. The twelfth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The thirteenth staff continues the piano accompaniment. The fourteenth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The fifteenth staff continues the piano accompaniment. The sixteenth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The seventeenth staff continues the piano accompaniment. The eighteenth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je". The nineteenth staff continues the piano accompaniment. The twentieth staff shows the voice continuing with the lyrics "la le cru el ins - - - tant si je".

A - - - dieu Nice a dieu mon - a mi - - - e le voi -

la le cru el ins - - - tant si je

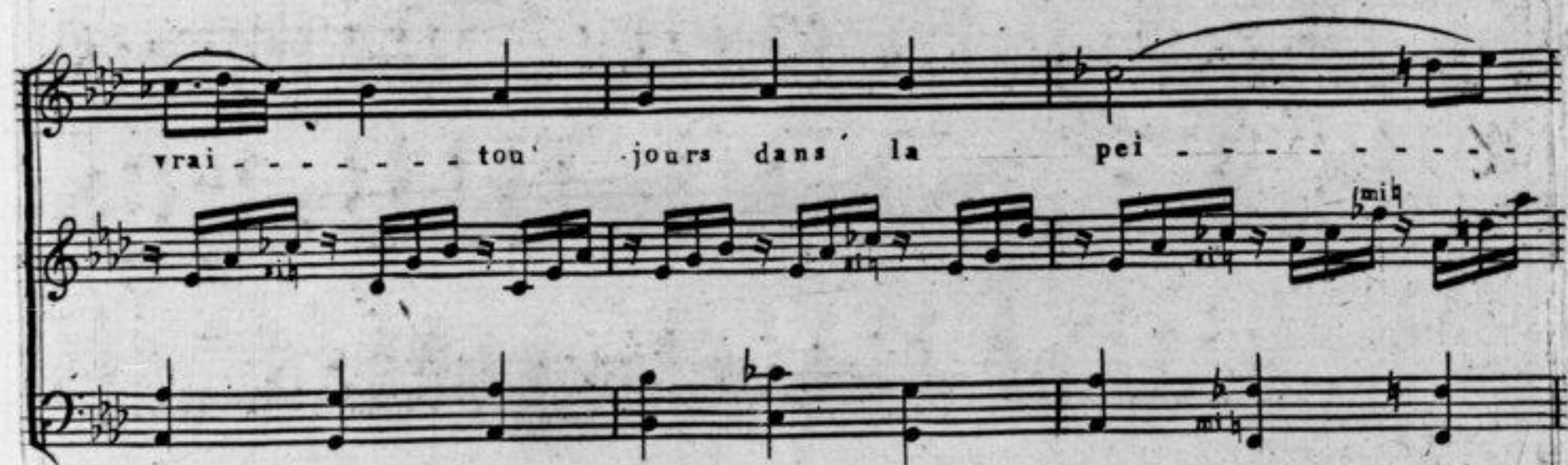
puis sup - por - ter - - - la vi - - - e quel



est le des tin qui - - - m'at - tend ? je vi



vrai - - - tou - jours dans la pei - - -



- ne il n'est plus - - - pour moi de - - - plai sir et

Volti .



Handwritten musical score on aged paper. The score is written in a single system with four systems of music. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are in French and are written below the vocal line. The paper is aged and shows some wear, particularly along the left edge.

toi nice et toi de phi lê - - - - - ne

gar - de - ras tu - - le sou - ve - - nir - - - gar de ras - -

tu gar de ras tu le - - - - - sou - - - - ve nir - -

2

Lorsque, par une loi cruelle,
Le sort m'enchaîne ou tu n'es plus,
Souffre du moins que je rappelle
Les doux momens que j'ai perdus.

Mon ame va suivre la tienne,
Aux lieux que tu vas parcourir;
Et toi, nice, et toi de philène
Garderas-tu le souvenir ? (bis)

3

J'irai, de l'une à l'autre aurore;
Au milieu des sombres forêts;
Si je puis me trainer encore,
Exaler mes tristes regrets.
L'écho de la rive lointaine,
Avec moi paroitra gémir;
Et toi, nice, et toi de philène
Garderas-tu le souvenir ? (bis)

4

Je veux revoir, ô mon amie,
Ces lieux jadis si beaux pour moi;
Où dans le printemps de ma vie;
J'étois heureux auprès de toi.
A mes regards, une ombre vaine
Plus d'une fois viendra t'offrir;
Et toi nice et toi de philène
Garderas-tu le souvenir ? (bis)

*

5

Voici, dirai-je, le bocage
Où mon délire l'offensa,
De la Paix sa main fut le gage,
C'est ici qu'elle pardonna.

Sur les bords de cette fontaine,
Nous aimions à nous réunir;
Et toi, nice, et toi, de philène
Garderas-tu le souvenir ? (bis)

6

Combien tu recevras d'hommages,
Nice, dans ton nouveau séjour !
Que de fastueux témoignages
A tes yeux offrira l'amour !
Si tu pouvois en être vaine ?
Si ton cœur alloit s'attendrir ?
Ah dieux ! ma nice, de philène
Garderas-tu le souvenir ? (bis)

7

Songe au trait que mon cœur recèle,
Au chagrin de ne plus te voir,
A celui qui t'aima, cruelle,
Et qui t'aime encore sans espoir.
Pense à ces adieux, à ma peine,
Que la mort seule peut finir;
Pense.... hélas, nice, de philène
Garderas-tu le souvenir ? (bis)

*



Allegretto

CONSEILS AUX MARIS

AIR.

Vous qui pren - nez fem - me jo -

- li - e é - cou - tez bien cet - te le - çon chas - sez l'hu -

- meur la ja - - - lou - si - e , lo - - gez les ris dans

la mai - - son cul - ti - vez bien sur tou - - te chose le champ qu'hy

7

men vous, a don - ne - - - l'e - pi - ne nait au

lieu de ro - se dans un ter - rein a - - - ban -

- don - ne .

D.C. Pour Le 2eme C.

D.C. Pour Le 2eme C.

D.C. Pour Le 2eme C.

2eme

Ne faites pas chez vous le maitre,
 A notre humeur ce ton déplaît
 Contentez vous de le paraître
 Si votre femme le permet
 Ne cueillez point hors du ménage
 Des fruits qui paraissent plus doux,
 Quand vous glanez au voisinage
 Souvent on moissonne chez vous

Complaintes d'une Jeune Religieuse

Romance

un poco adagio

The musical score is written for piano and voice. The piano part consists of two staves, with the right hand playing a complex, flowing melody and the left hand providing a harmonic accompaniment. The vocal part is a single staff with lyrics in French. The tempo is marked 'un poco adagio'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *cres* (crescendo), *smorzando* (diminuendo), and *smorzando* (diminuendo). The lyrics are as follows:

Quel le so li tu de pro fon de pa rens a -
 Di vins au tels vou te sa cre e vous qui re -
 Le sou fle de ma tris te vi e se tein -
 - mis j'ai tous quit - te
 - cu tes mes ser mens au -
 - dra sans e tre transmis i -

en - tre toi fa - - - time et le mon - - - de un mot a
 moins de mon ame - - - e - ga - ré - - - e lais - sex lais -
 cy l'ex - is - - - tence est sui - vi - - - e du né -
 mis l'e - ter - - - ni - te
 sez moi pein - dre les - - - tour - - - mens
 ant où dieu - - - nous a - - - mis
 il n'est plus pour toi de fa - ti - - me ver -
 le doux a - ban - don de soi mé - me le
 ô vous qui de la mourfi, dé - - le chaque

tu eux et tendre almanzor ces murs mes vœux me font - - un - -

tendre épanchement des cœurs oïen - - se i - - ci l'être - - su - -

jour gou - tez les douceurs prenez du moins pi - tié - - de - -

P *cres*

cri - - me du trou - ble qui ma - gite en - - cor

pré - - me tan - dis qu'il les commande ail - - leurs

cel - - le qui n'en con - nut que les ma - - lheurs

FF *P* *F*

FF *P* *P* *F*

P *F* *P* *PP*

Quelques anonymes d'ouï d'une conscience indulgente et
facile, ayant aboué et publié à leur profit, l'un et
après, l'autre ne le par inséré dans ce recueil avec
l'intention d'offrir une nouveauté, mais seulement pour le
reproduire tel qu'il devoit composer pour en être belin
de Rergal.

Approuvé

LE GENTIL TROUBADOUR

Romance

Andantino

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Andantino'. The score is divided into systems, each containing a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a troubadour's life. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some passages being more melodic and others more rhythmic. Dynamics like 'f' (forte) and 'p' (piano) are indicated throughout. The score ends with a double bar line.

Si nous vi - - - vions com - me vi vaient nos
pe - - res dans nos cha - - - teaux de gentil trouba - - - deurs
la harpe en main vien - draient chanter les guer - - res les che - - -
- - va - - - liers les dames les a - - - mours nous n'avons plus de

gen - tils trou - ba - - - dours

al segno

2.

Hors'écoutes belles je vais vous dire
 Comment aimaient ces chantres de l'amour
 Un troubadour aimait la jeune elmiré
 Unique enfant du fier baron d'elmour.
 Tout bas la belle approuvait son amour.

3.

Près du château sous l'ombrage d'un hêtre
 L'amant venait soupirer son amour
 Qu'il était tendre elmiré à la fenêtre
 Prenait pitié du gentil troubadour.
 Mais le baron vint les surprendre un jour.

4.

Les pleurs d'elmire augmentent sa colère
 Il la renferme en une affreuse tour
 Quoi s'écriait ce trop orgueilleux père
 Flétrir ainsi l'antique nom d'elmour.
 Mais tous les noms sont égaux pour l'amour.

5.

Le pauvre amant sur sa harpe plaintive
 Chanta ses maux il disait nuit et jour
 Ciel! rend la moi si tu veux que je vive
 Ou guide moi dans son obscur séjour.
 Que deviendra le gentil troubadour.

6.

Le trépas seul termina son martyre
 Las en trouva son corps près de la tour
 Le père alors fait appeler elmiré
 Qui tombe et meurt sur son cher troubadour.
 On ne voit plus mourir ainsi d'amour.

IL DISINGANNO

Canzonetta Italiana

Pastorale
Grazioso

Acordez Le Reb

The musical score is written for a single melodic line and a basso continuo line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a basso line. The lyrics are in Italian and are written below the vocal line. The music is characterized by a simple, pastoral melody with a steady accompaniment in the basso line.

Al sor, ger dell' au ro - - - ra sor gendo i dal - - le piu - - -

- - me vidi un brillan - - te lu - - me da un ces po a me ve

nir gem - ma me lo di - - pin - - - si nell'a - vi do de -

si - - o cor si, ma vi - - di, ho di - - o! l'in gan - - no dis - pa

rir cersi, ma vi - - di oh di - - o l'in gan - no dis - pa

rir.

P

2. me

3. me

Non era gemma quella
Che illuse la pupilla ;
Era un'acquosa stilla
Che l'alba vi verso .
E in ver toccando appena ,
Quel lume si brillante
Si sciolse in un'istante
Ed acqua ritorno .

Così cantava Ergasto
Sensibile pastore
Pien di virtù d'amore
Pien di febea virtù .
Poi disse: „ Ah! d'Egle i Pregj
Non son che sogni e larve ;
Più d'una dea mi parve ,
E men di donna fu .

Le Bon Fils Romance de Galathée.

Pastorale.

1^{er} C.

3^e C.

Des ber - gers de no - tre vil - la - ge Li -

Li - sis re - vient plein d'es - pe - ran - ce Lou -

- sis fut le plus a - mou - reux Lou - i - se

- ise est fi - dèle et l'at - tend Sa main se -

re - cut son hom ma ge et par - ta - gea bien tot ses feux

- ra la re - com - pen - ce des tra - vaux d'un si tendre a - mant

IL l'a de-mande a sa fa-mil-le mais le pe-re dit a Li-

IL va pos-se der son a-mi e mais la veil-le d'un jour si

-sis soy- ez riche au-tant que ma

beaux par une af-freu-se ma-la

fil-le je ne la don-ne qu'a ce prix.

di e sa mere est au bord du tom-beau.

hors

li

segue il minore

p *f* *p* *p*

18^{eme}

2. C: Mineur



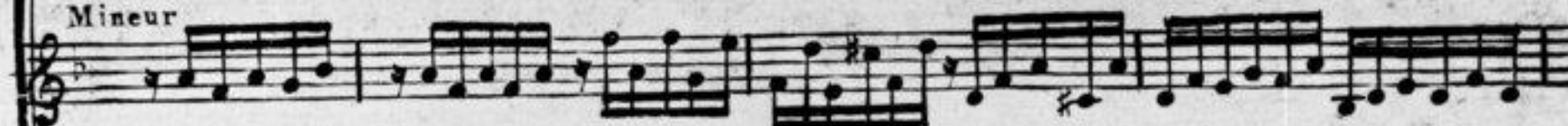
Hors son a-mour et sa chau-mie-re le pau-vre Li-sis n'a-ait

4. C: Mineur



Li-sis trem-blant court a la vil-le il ne son-ge plus aux a-

Mineur



rien La ca-bane e-tait pour sa me-re et pour Lou-i-se l'au-tre

Mineur



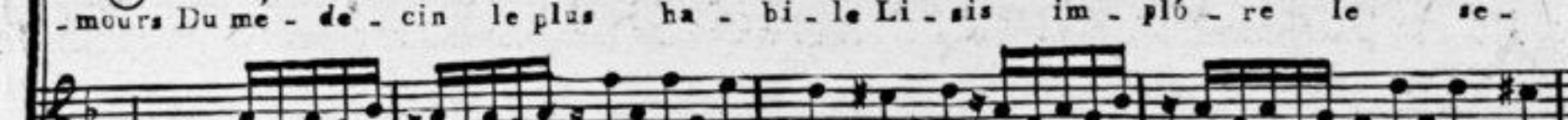
mours Du me-de-cin le plus ha-bi-le Li-sis im-plé-re le se-



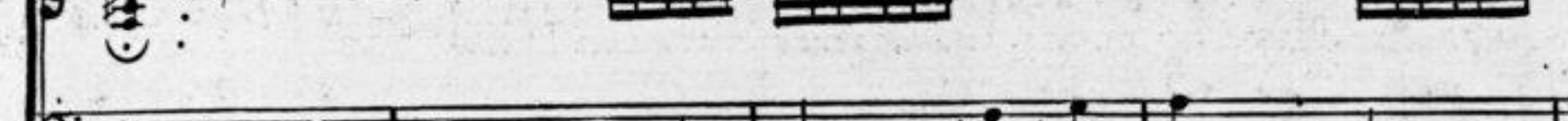
bien IL part il qui-te sa pa-trie il ar-rive au pays de l'or



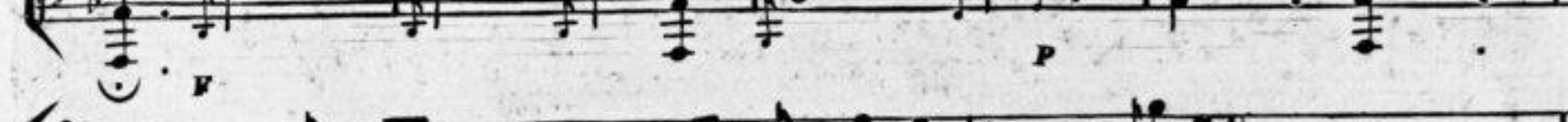
cours ma me-re va mè-tre ra-vi-e dit il em-bras-sant ses ge-noux



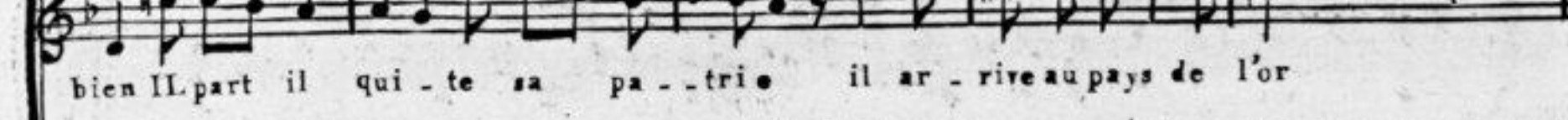
bien IL part il qui-te sa pa-trie il ar-rive au pays de l'or



cours ma me-re va mè-tre ra-vi-e dit il em-bras-sant ses ge-noux



bien IL part il qui-te sa pa-trie il ar-rive au pays de l'or



cours ma me-re va mè-tre ra-vi-e dit il em-bras-sant ses ge-noux



bien IL part il qui-te sa pa-trie il ar-rive au pays de l'or



cours ma me-re va mè-tre ra-vi-e dit il em-bras-sant ses ge-noux



bien IL part il qui-te sa pa-trie il ar-rive au pays de l'or



cours ma me-re va mè-tre ra-vi-e dit il em-bras-sant ses ge-noux

Là par une honnête in dus - tri - e il a - masse un pe - tit tré - sor.
Si votre art lui sauve la vi - e ce que je pos - sede est a vous.

P

P

5^{me} C: Majeur
Le mé - de - cin par sa sci - en - ce rend la
5^{me} C: Majeur

mere aux vœux de son fils Le tré - sor
est sa re - com - pen - ce plus de Lou - i - se pour Li - sis

P *P*

P *P*

Un autre é - - pou - - se la ber - - ge - - re Li - sis le

voit sans mur - - mu - - rer Et l'air con - - tant près de sa

me - - re il mou - - rut et n'p - sa pleu - - rer.

F P *P* *F P* *F P* *F P* smorsando.

P *P*

A circular library stamp is visible in the bottom right corner of the page.

